

Term Information

Effective Term Autumn 2016

General Information

Course Bulletin Listing/Subject Area Russian
Fiscal Unit/Academic Org Slavic/East European Lang&Cul - D0593
College/Academic Group Arts and Sciences
Level/Career Graduate
Course Number/Catalog 7150
Course Title Language Maintenance and Professionalization
Transcript Abbreviation Russ. Main/Prof.
Course Description Opportunity for graduate students to maintain/enhance their Russian language abilities and improve their lesson planning and teaching skills in Russian language classes.
Semester Credit Hours/Units Variable: Min 1 Max 2

Offering Information

Length Of Course 14 Week, 12 Week
Flexibly Scheduled Course Never
Does any section of this course have a distance education component? No
Grading Basis Satisfactory/Unsatisfactory
Repeatable Yes
Allow Multiple Enrollments in Term No
Max Credit Hours/Units Allowed 16
Max Completions Allowed 8
Course Components Workshop
Grade Roster Component Workshop
Credit Available by Exam No
Admission Condition Course No
Off Campus Never
Campus of Offering Columbus

Prerequisites and Exclusions

Prerequisites/Corequisites Grad standing
Exclusions

Cross-Listings

Cross-Listings

Subject/CIP Code

Subject/CIP Code 16.0402
Subsidy Level Doctoral Course
Intended Rank Masters, Doctoral

Requirement/Elective Designation

The course is an elective (for this or other units) or is a service course for other units

Course Details

Course goals or learning objectives/outcomes

- To discuss in more detail and at a deeper level issues relating to Russian life, culture and history, including issues that affect and have shaped lives of young people in Russia today
- To develop ability to communicate in Russian as a literate and culturally aware user of the language, especially expanding ability to deal with factual topics
- To extend both range of vocabulary and structural accuracy
- To increase competence in dealing with reading in Russian
- Improve class preparation techniques, in-class teaching performance, and assessment practices

Content Topic List

- Practice speaking, reading, writing, and listening to Russian
- Choosing and analyzing course material
- Practice leading Russian language courses, including leading discussions and giving lessons
- Practice using Carmen for Russian language courses

Attachments

- Russian 7150Syllabus.docx

(Syllabus. Owner: Peterson,Derek)

Comments

- See 2-23-16 e-mail to A. Burry. *(by Vankeerbergen,Bernadette Chantal on 02/23/2016 12:50 PM)*
- Revised syllabus attached *(by Peterson,Derek on 02/09/2016 10:34 AM)*
- The boilerplate language for disability services and misconduct is out of date and should be updated. Furthermore, the weekly schedule is in Russian so even a quick translation might help the committee review this course *(by*

Heysel,Garett Robert on 10/02/2015 07:19 PM)

COURSE REQUEST
7150 - Status: PENDING

Last Updated: Heysel,Garett Robert
02/25/2016

Workflow Information

Status	User(s)	Date/Time	Step
Submitted	Peterson,Derek	08/28/2015 09:41 AM	Submitted for Approval
Approved	Brintlinger,Angela Kay	08/28/2015 10:01 AM	Unit Approval
Revision Requested	Heysel,Garett Robert	10/02/2015 07:19 PM	College Approval
Submitted	Peterson,Derek	11/06/2015 01:44 PM	Submitted for Approval
Approved	Brintlinger,Angela Kay	11/06/2015 05:54 PM	Unit Approval
Approved	Heysel,Garett Robert	12/21/2015 10:57 PM	College Approval
Revision Requested	Vankeerbergen,Bernadette Chantal	01/28/2016 09:35 AM	ASCCAO Approval
Submitted	Peterson,Derek	02/09/2016 10:34 AM	Submitted for Approval
Approved	Brintlinger,Angela Kay	02/09/2016 11:10 AM	Unit Approval
Approved	Heysel,Garett Robert	02/09/2016 03:05 PM	College Approval
Revision Requested	Vankeerbergen,Bernadette Chantal	02/23/2016 12:50 PM	ASCCAO Approval
Submitted	Peterson,Derek	02/25/2016 03:19 PM	Submitted for Approval
Approved	Peterson,Derek	02/25/2016 03:19 PM	Unit Approval
Approved	Heysel,Garett Robert	02/25/2016 03:33 PM	College Approval
Pending Approval	Hanlin,Deborah Kay Jenkins,Mary Ellen Bigler Hogle,Danielle Nicole Nolen,Dawn Vankeerbergen,Bernadette Chantal	02/25/2016 03:33 PM	ASCCAO Approval

Department of Slavic and East European Languages and Cultures
The Ohio State University
400 Hagerty Hall, 1775 College Road, (614) 292-6733

RUSSIAN 7150
Language Maintenance and Professionalization
Autumn Semester 2016; 1-2 credit hours

Time:

Instructor: Dr. Larysa Stepanova

E-mail: stepanova.1@osu.edu

Location:

Office hours:

Office: Hagerty Hall 338

Welcome to Russian 7150! This course is designed to continue developing students' advanced skills in Russian. It will familiarize students with contemporary Russian society, its traditions, values, people's views, everyday life, and pop-culture, and will develop functional proficiency in four skills with emphasis on speaking. The course will focus on round-table discussions, and listening activities with follow-up conversations. We will read texts/articles that give a glimpse of present-day Russian society, watch movies, programs, listen to the songs. It is expected that you will greatly improve your ability to read, understand and discuss articles, letters, journalistic texts, films, and familiarize yourselves with, as well as understand and interpret, song lyrics.

Russian 7150 will also include regular professional team meetings held once a week where the content, teaching materials, tests and so forth of Russian language courses are discussed. Students will have the opportunity to discuss what they are doing in their classrooms, including successful teaching practices they are use and areas where they would like to improve their teaching.

Students may repeat the course for up to 16 hours.

Language Goals:(1) to discuss in more detail and at a deeper level than you have previously issues related to Russian life, culture and history, including issues that affect and have shaped lives of people in Russia today; (2) to develop your ability to communicate in Russian as a literate and culturally aware user of the language, especially expanding your ability to deal with factual topics; (3) to extend both your range of vocabulary and structural accuracy; (4) to increase your competence in dealing with reading in Russian. The focus of daily activities will be active language use and comprehension in paired, small group or class discussion.

Professionalization Goals: (1) to offer on-going in-service professional development and growth throughout your studying at the Department; (2) to support continuous process of mastering your skills as language teachers; (3) to provide hands-on experience in practical skills (working in teams, teaching an independent course, use of authentic materials in teaching, test design, development of the materials); (4) to create a positive environment for discussions about language teacher challenges, new and effective methods of teaching, use of communicative approach in classroom.

Language Objectives:

Upon completing Russian 7150 you should be able to improve in the following:

Speaking: successfully handle conversations on the factual topics we deal with in class, including more complicated situations; show some ability to narrate coherently; show good strategies for coping with discussions on abstract topics and featuring unfamiliar vocabulary.

Listening: comprehend normal rate speech dealing with most factual and abstract matters; have good strategies for dealing with speech in films, news broadcasts, etc. You should gain a better understanding of the films/excerpts, cartoons, and songs.

Reading: understand and translate material, showing attention to the meanings generated not only by the grammatical forms and vocabulary, but also the cultural contexts of the work, and the type(s) of discourse used.

Writing: While preparing for your classes, you will be able to further develop your ability to ask extended questions, write small coherent narration/argumentation, and support your opinions on the topics of class discussions.

Professionalization Objectives:

Upon completing Russian 7150, you will be able to: (1) manage your class more effectively, (2) develop skills in planning, preparing and delivering lessons, (3) design and grade tests/quizzes/exams, (4) provide appropriate feedback on oral and written work, (5) develop teaching materials and include audio and visual resources in teaching, (6) organize students, get them involved in social and cultural activities offered by the department, (7) develop basic administration (keeping students registers, Carmen course pages, attendance records).

Suggested on-line dictionaries:

<http://multitran.ru>

<http://slovari.yandex.ru>

<http://lingvopro.abbyyonline.com/ru>

Course description:

For language maintenance component:

During the semester we will discuss different topics. We will begin each topic with a preliminary discussion (introductory remarks, discussion of vocabulary specific to topic, etc.). For the following class period students will prepare for and participate in a round table discussion.

Roundtable discussions are meant to be led by students: you will be sharing your experiences and opinions, asking each other questions, answering them, defending your opinions, etc. in the relation to the topic in question. You will be provided with special forms to help you prepare for

each round table discussion (see grading criteria below for more information). These forms should be submitted to the instructor after each discussion. For some topics (e.g. ‘At the post office’) instead of conducting a round table discussion we will do (extended) role plays simulating the target environment.

For professionalization component:

Second component of the course will include focus discussions on professionalization during our regular team meetings. Regular team meetings will take place once a week for one hour; time and day will depend on what level of language you teach at a given semester. Each team will have separate meetings (R 1101 team, R 1102 team, R 1103, and so forth). At these meetings we will plan and discuss your teaching (individual and as a group), coordinate quizzes, tests, exams, and activities for the student of the level you teach, work on developing lesson plans, materials for teaching and exams; discuss challenges and share the experience of communicative teaching.

There is no final letter grade for this course. You will be graded on S/U basis.

Assignments/Grade distribution:

For those registered for 2 credits:

Attendance and participation in class	20%
Round Table/Topic discussions	30%
Attendance and participation in team meetings	20%
Material development	30%

For those registered for 1 credit of language maintenance:

Attendance and participation in class	40%
Round Table/Topic discussions	60%

For those registered for 1 credit of professionalization:

Attendance and participation in team meetings	40%
Material development	60%

Since there are no exams in this course, it is extremely important that you attend the class faithfully. Following the departmental policy, absences will ONLY be excused with appropriate documentation (i.e. a doctor’s note) WITHOUT ANY EXCEPTIONS.

Your attendance and participation grade for the class will be assigned according to the average of your daily grades. Your daily class participation will be assessed on a scale from 0 – 5 (0-student absent; not available for participation grade; 1-student present, but does not participate in the discussion; 3-occasionally volunteers/occasionally able to answer when called on; 5-willingly participates in class activities, volunteers answers; uses Russian almost exclusively)

For each round table/topic discussion you will be graded as follows:

(1) PREPARATION: Content, Vocabulary and Language Use

The preparation phase is to allow you to communicate more freely during the actual discussion in class. Before each round table discussion you are expected to:

- (a) Answer the questions provided to you on the Round table form (provided by the instructor) and prepare to discuss them in class with your classmates
- (b) Think about the issues/aspects of the topic in question YOU are interested in and would like to be discussed in class
- (c) Formulate your statements/questions ADDRESSED to your classmates on the round table forms using the topic-specific vocabulary (see the list of vocabulary for that topic) and grammar in mind

NOTE: I understand that everyone in our class has different learning styles, preferences and language abilities. I leave it up to you to decide how you should best prepare for the Round Table. Some of you may have to jot down some ideas and go over the relevant vocabulary. Some may need to construct complete sentences and practice saying them. Some of you make less time than others to learn the topic-specific vocabulary. For that reason, I do not require a certain length of the essay or a certain format (full sentences vs. words or phrases) to be submitted on the Round table forms.

- (d) Make sure that whatever statements you make (or stories you tell) INVOLVE/ENGAGE other students. Remember that you are preparing to participate in a discussion, NOT to make a formal presentation.

This preparation should be sufficient to make the classroom discussion effective and useful for everyone involved. If you are not ready with any questions or comments, or if the grammar is so messy that the message becomes incomprehensible, your preparation grade will be affected.

- (e) For the team meetings, please, come on time, be prepared with the assignment you personally or your group in general had, be ready to give feedback on other team members' work, be prepared to report on your students' progress (home assignments, attendance, test/quizzes/exams results), have your lesson plans, be prepared to share your experience or challenges with the team members.

(2) PARTICIPATION: Contribution to the discussion and Professionalism

These discussions are the ultimate goal of this course. They are your chance to participate in real-life communication in Russian on a specific topic. Thus the success of each round table discussion depends on every student in the class. The most important thing is that

communication and **negotiation of meaning** happen. This means that every participant is expected to listen to the questions and statements of others attentively and to respond to such questions and statements appropriately. I encourage you to explain, challenge and defend each other's opinions, but do so respectfully.

Students, who miss class, cannot make up for the missed round table unless proper documentation is provided. In this case the student may submit the Round Table form at a later date for full credit. The in-class participation component cannot be made up for.

Readings, materials:

All the readings for the class will be posted on Carmen course page. Materials for working with vocabulary/grammar, movie/cartoon excerpts links, poems, songs, and programs will be disseminated by the instructor.

Readings/articles (all posted on Carmen in Russian):

- 'Different does not mean 'bad'
- Are you interested in gender problems?
- Commercials and the morale.
- Why do we need the Internet?
- "A healthy style of life"?
- The day has 24 hours. Is it enough?
- Is there a place for a 'white crow' in the society?

Cartoons:

- "Ёжик в тумане" (<https://www.youtube.com/watch?v=Rugwd8ZNHY>)
- "Карлсон вернулся" (<https://www.youtube.com/watch?v=RqWmy5upnrA>)

Movie excerpts from:

- "Служебный роман" (<https://www.youtube.com/watch?v=FyQip7dx7Go>)

Other considerations:

1. In order to promote Russian language learning, it is necessary to maximize your opportunities to speak and hear Russian. Therefore, you are **expected to use Russian in the classroom at all times**.

2. In language classes, you are often asked to share personal information. If you don't feel comfortable divulging personal information to someone you don't know very well, **make something up!** We are not going to call your grandfather to see if he actually water-skis, has a mohawk, and plays the balalaika. As long as it is grammatical, makes sense, and is good-natured, no harm is done in being creative!

3. **You are responsible for your academic progress and success.** If you have doubts, ask the instructor to clarify them. If you are not sure about something, it is your duty to let the instructor know. If you miss a class, it is your task to find out what you have missed and catch up on the

assignments. I am at your service and willing to discuss any aspect of the course, any issues or concerns you have. As your instructor I will work with your special needs as best as I can, but if I don't know these needs, I can't help you.

Расписание занятий/Tentative Schedule*

	Число	На занятии
1	31ое августа August 31st	Введение в курс <i>Introduction to the course</i>
2	7ое сентября September 7th	Выходной Day off
3	14ое сентября September 14th	Работа по теме: <i>Другой вовсе не значит плохой.</i> Topic: 'Different does not mean 'bad'
4	21ое сентября	Круглый стол: <i>Другой вовсе не значит плохой.</i> Round-table discussion 'Different does not mean 'bad'
5	28ое сентября	Работа по теме: <i>А вам интересны гендерные проблемы?</i> Topic: Are you interested in gender problems?
6	5ое октября	Круглый стол: <i>А вам интересны гендерные проблемы?</i> Round-table discussion Are you interested in gender problems?
7	12ое октября	Работа по теме <i>Реклама и мораль</i> Topic: Commercials and the morale.
8	19ое октября	Круглый стол: <i>Реклама и мораль</i> Round-table discussion Commercials and the morale.
9	26ое октября	Работа по теме: <i>Зачем человеку Интернет?</i> Topic: Why do we need the Internet?
10	2ое ноября	Круглый стол: <i>Зачем человеку Интернет?</i> Round-table discussion Why do we need the Internet?
11	9ое ноября	Работа по теме: <i>Что такое "здоровый образ жизни"?</i> Topic: What is "A healthy style of life"?
12	16ое ноября	Круглый стол: <i>Что такое "здоровый образ жизни"?</i> Round-table discussion What is "A healthy style of life"?
13	23ье ноября	Работа по теме: <i>В сутках 24 часа. Вам их хватает?</i> Topic: The day has 24 hours. Is it enough?

14	30ое ноября	Круглый стол: <i>В сутках 24 часа. Вам их хватает?</i> Round-table discussion The day has 24 hours. Is it enough?
15	7ое декабря	Круглый стол: <i>Нужны ли обществу “белые вороны”?</i> Round-table discussion: Is there a place for a ‘white crow’ in the society?

* В расписании возможны изменения/Subject to change

Academic Misconduct:

“It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term “academic misconduct” includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student Conduct <http://studentlife.osu.edu/csc/>.”

Disability Services:

“Students with disabilities that have been certified by the Office for Disability Services will be appropriately accommodated and should inform the instructor as soon as possible of their needs. The Office for Disability Services is located in 150 Pomerene Hall, 1760 Neil Avenue; telephone 292-3307, TDD 292-0901; <http://www.ods.ohio-state.edu/>.”

Sexual Harassment:

“The University administration, faculty, staff, student employees, and volunteers are responsible for assuring that the University maintains an environment for work and study free from sexual harassment. Sexual harassment is unlawful and impedes the realization of the University’s mission of distinction in education, scholarship, and service. Sexual harassment violates the dignity of individuals and will not be tolerated. The University community seeks to eliminate sexual harassment through education and by encouraging faculty, staff, student employees, and volunteers to report concerns or complaints. Prompt corrective measures will be taken to stop sexual harassment whenever it occurs” (Source: <http://hr.osu.edu/policy/policy115.pdf>)